

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2007-2008

---

15 OKTOBER 2007

---

## Wetsvoorstel tot aanvulling van het Gerechtelijk Wetboek teneinde een summere laagdrempelige bemiddelingsprocedure in te voeren

(Ingediend door mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton)

---

### TOELICHTING

---

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van een voorstel dat reeds op 6 september 2004 in de Senaat werd ingediend (stuk Senaat, nr. 3-840/1 - 2003/2004).

Momenteel aarzelen schuldeisers vaak om een rechtsvordering voor de vrederechter in te stellen als het om kleine sommen gaat. Dit soort vorderingen kan immers meer kosten dan opbrengen.

Zo moet een handelaar die houder is van een onbetaalde factuur voor een bedrag van 125 euro zijn vordering instellen voor de vrederechter via dagvaarding door een deurwaarder. Dat kost hem meer dan 125 euro. Als hij het geschil wint, moeten de kosten, dat wil zeggen de uitgaven verbonden aan het proces, hem in theorie door zijn schuldenaar worden terugbetaald. Behalve de hoofdsom en de daarbij horende intresten moeten hem ook de deurwaarderskosten worden terugbetaald. Als hij een beroep heeft gedaan op een advocaat heeft hij recht op een forfaitaire rechtsplegingsvergoeding. In ons voorbeeld bedraagt die vergoeding 57,2 euro.

In de praktijk gaat het er echter heel anders aan toe. In vele geschillen zal de schuldeiser, ook al heeft hij gelijk gekregen, niet worden betaald: de schuldenaar zal noch zijn schuld, noch de kosten betalen. Als de schuldenaar een nochtans onbetwistbare factuur niet vrijwillig betaalt, is hij immers wellicht onvermogen of gewoon verdwenen ...

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2007-2008

---

15 OCTOBRE 2007

---

## Proposition de loi complétant le Code judiciaire, en vue d'instaurer une procédure sommaire de conciliation de proximité

(Déposée par Mme Marie-Hélène Crombé-Berton)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

La présente proposition de loi reprend le texte d'une proposition qui a déjà été déposée au Sénat le 6 septembre 2004 (doc. Sénat, n° 3-840/1 - 2003/2004).

Aujourd'hui, un grand nombre de créanciers hésitent à introduire une action devant le juge de paix lorsque le montant de leur demande est peu élevé. En effet, les frais liés à ce type d'action peuvent être disproportionnés par rapport au montant réclamé.

Ainsi, par exemple, un commerçant, titulaire d'une facture impayée d'un montant de 125 euros, doit, s'il veut en obtenir le paiement, introduire sa demande devant le juge de paix par citation d'huissier. Cela lui coûtera plus de 125 euros. S'il gagne le litige, les dépens, c'est-à-dire les frais liés au procès doivent, en théorie, lui être remboursés par son débiteur. Il doit donc, en plus de la somme en principal et des intérêts y afférents, être remboursé des frais d'huissier et, s'il a eu recours à un avocat, il aura droit à une indemnité de procédure forfaitaire. Dans notre exemple, cette indemnité s'élève à 57,2 euros.

Cependant, la pratique est tout autre. Dans un bon nombre de litiges, le créancier, ayant pourtant obtenu gain de cause, n'obtiendra ni le paiement de sa dette, ni celui des dépens par son débiteur. En effet, on peut se douter que si ce dernier ne paie pas volontairement une facture s'avérant incontestable, c'est que soit il est insolvable, soit il a disparu dans la nature, etc.

De rechtsplegingsvergoeding dekt niet alle kosten en erelonen die het optreden van de advocaat met zich meebrengt. De rechtsplegingsvergoedingen voor de vrederechter bedragen momenteel 57,2 euro voor vorderingen van minder dan 250 euro, 114,2 euro voor vorderingen tussen 250 en 620 euro, 171,05 euro voor vorderingen tussen 620 en 2 500 euro en 342,09 euro voor vorderingen van meer dan 2 500 euro.

Meestal zal onze handelaar, houder van een onbetaalde, onbetwiste en onbetwistbare factuur van 125 euro, dus geen vordering instellen voor de vrederechter om zijn schuldvordering te doen betalen. De kosten zijn immers te hoog in verhouding tot de kans dat hij zal worden terugbetaald. Die situatie is onaanvaardbaar: enkele onbetaalde facturen volstaan immers om een handelaar in financiële moeilijkheden te brengen.

De procedure van de minnelijke schikking waarin de artikelen 731 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek voorzien, biedt geen oplossing voor de onbetaalde schuldeiser. De procedure van de minnelijke schikking heeft het voordeel dat ze volledig gratis is: er zijn geen dagvaardingskosten, noch rechtsplegingsvergoedingen. De schuldeiser heeft dus geen kosten. De procedure van de minnelijke schikking leidt echter slechts in 10 tot 20% van de gevallen tot een resultaat. In de meeste gevallen komt de opgeroepen partij niet opdagen. Als ze wel komt opdagen, wordt er slechts zelden een overeenkomst bereikt met de schuldeiser over de betalingsfaciliteiten waarom de schuldenaar vraagt. Als de opgeroepen partij niet opdaagt of als de partijen niet tot een minnelijke schikking komen, moet de vrederechter vaststellen dat geen overeenkomst is bereikt. De schuldeiser heeft dan geen keuze meer en moet voor dezelfde vrederechter een vordering instellen om zijn schuldvordering te doen betalen. Hij staat dan opnieuw voor het dilemma: kosten maken zonder de zekerheid dat ze ooit zullen worden terugbetaald of geen vordering instellen tegen zijn schuldenaar, die hem dan ook niet zal betalen!

Dit wetsvoorstel wil dit probleem verhelpen. Er wordt een specifieke, laagdrempelige bemiddelingsprocedure ingevoerd met een bemiddelaar in elk vredegerecht. In tegenstelling tot de minnelijke schikking waarin de artikelen 731 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek voorzien, staat de laagdrempelige bemiddelingsprocedure de rechtzoekende toe om met minder kosten een vonnis te verkrijgen, ongeacht of de bemiddeling al dan niet tot een goed einde wordt gebracht.

Elke rechtzoekende, handelaar of niet-handelaar, die een vordering wil instellen met betrekking tot de verkoop van een goed of tot een dienstverlening, kan een beroep doen op de bemiddelaar als aan volgende, cumulatieve voorwaarden is voldaan: het bedrag van

Par ailleurs, l'indemnité de procédure ne recouvre pas totalement les frais et honoraires liés à l'intervention de l'avocat. À titre informatif, les indemnités de procédure, devant le juge de paix, s'élèvent actuellement à 57,2 euros pour les demandes de moins de 250 euros, 114,02 euros pour les demandes se situant entre 250 et 620 euros, 171,05 euros pour les demandes se situant entre 620 et 2 500 euros et à 342,09 euros au-delà de 2 500 euros.

Dès lors, on constate que, la plupart du temps, notre commerçant-titulaire d'une facture impayée incontestée et incontestable de 125 euros, n'introduira pas d'action devant le juge de paix en récupération de sa créance. Les frais à exposer sont en effet trop importants par rapport aux garanties d'en obtenir remboursement. Cette situation est intolérable car il suffit de quelques factures impayées pour plonger ce commerçant dans les difficultés financières.

La procédure en conciliation, prévue aux articles 731 et suivants du Code judiciaire, n'est pas une solution pour le créancier impayé. La conciliation présente l'avantage d'être totalement gratuite: ni frais de citation, ni indemnité de procédure. Le créancier n'a dès lors aucun frais à exposer. Cependant, elle n'aboutit que dans 10 à 20% des cas. En effet, dans la plupart des litiges, la partie appelée en conciliation ne se présente pas. Et lorsqu'elle se présente, un accord est rarement trouvé avec le créancier sur les facilités de paiement qu'elle lui réclame. Or, si la partie appelée en conciliation ne se présente pas ou si les parties n'arrivent pas à se concilier, le juge de paix est obligé de constater l'absence d'accord. Le créancier n'a plus alors d'autre choix que d'introduire une action contentieuse devant le même juge de paix pour obtenir paiement de sa créance. Il se retrouve devant le même dilemme: exposer des frais en ne sachant pas si ils lui seront remboursés un jour ou ne pas introduire d'action à l'encontre de son débiteur qui ne lui paiera jamais sa facture!

La présente proposition de loi vise à remédier à cette situation. Pour ce faire, elle instaure une procédure spécifique en conciliation auprès d'un conciliateur de proximité dans chaque justice de paix. La procédure devant ce conciliateur de proximité, contrairement à la conciliation prévue aux articles 731 et suivants du Code judiciaire, permettrait aux justiciables d'aboutir, que la conciliation soit ou non fructueuse, à un jugement à moindre frais.

Ainsi, tout justiciable, commerçant ou non, désirant introduire une action relative à la vente d'un bien ou à une prestation de service, pourrait recourir au conciliateur de proximité aux conditions cumulatives suivantes: le montant de la demande en principal est

de hoofdvordering is lager dan 750 euro en de verkoop of de dienstverlening is vastgelegd in een geschrift. Dat geschrift kan een factuur zijn, een kassabon, een leveringsbon, ...

Concreet kan van deze procedure gebruik worden gemaakt door een zelfstandige handelaar met een aantal onbetaalde facturen, door een ziekenhuis met onbetaalde facturen voor verstrekte zorg, door een particulier die een koelkast heeft gekocht met verborgen gebreken, of nog door een adolescent aan wie een andere bromfiets is geleverd dan degene die hij had besteld ...

Het verzoek om laagdrempelige bemiddeling wordt gratis bij verzoekschrift ingediend bij het vredegerecht van de woonplaats van de verzoeker. De indieners van het wetsvoorstel hebben gekozen voor een meer formele rechtspleging dan die welke geldt voor de procedure van de minnelijke schikking waarin de artikelen 731 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek voorzien. Wanneer de minnelijke schikking faalt, moet de verzoeker die een rechtsvordering wil instellen een dagvaarding doen betekenen door de gerechtsdeurwaarder. De gerechtsdeurwaarder staat dan borg voor de gegevens die in de dagvaarding worden vermeld. Als daarentegen de laagdrempelige bemiddelingsprocedure faalt, wordt de zaak gratis aanhangig gemaakt bij de vrederechter. Er wordt dus geen beroep gedaan op een gerechtsdeurwaarder. Daarom moeten de personalia van de verschillende partijen correct zijn weergegeven.

Binnen vijftien dagen na de indiening van het verzoekschrift, worden de partijen uitgenodigd bij de bemiddelaar. Die laatste speelt een belangrijke rol. Als de partijen tot een overeenkomst komen, helpt hij hen bij het opstellen van akkoordconclusies die door de vrederechter worden bekrachtigd. Als de partijen geen overeenkomst bereiken of als een partij verstek laat gaan, stelt de bemiddelaar een verslag over het geschil op voor de vrederechter.

Dat verslag wordt echter niet automatisch opgesteld maar alleen als een partij, nadat de bemiddelingspoging heeft gefaald, besluit een vordering in te stellen voor de vrederechter. Om verschillende redenen kan het immers gebeuren dat de partij die de laagdrempelige bemiddelingsprocedure heeft gestart, niet verder wil gaan. Zo kan de partij, na overleg met de bemiddelaar, tot de conclusie komen dat zij het geschil zal verliezen. Daarom moet deze partij kunnen kiezen welke houding zij aanneemt nadat de bemiddelingspoging heeft gefaald.

Het wetsvoorstel bepaalt verder dat de indiening van het verzoekschrift in de laagdrempelige bemiddelingsprocedure alle wettige termijnen opschort, zoals bijvoorbeeld de verjaringstermijnen, en de korte termijn in het kader van een procedure wegens

inférieur à 750 euros et la vente ou la prestation de service est constatée par écrit. Cette constatation peut être une facture, un ticket de caisse, un bon de livraison ...

Concrètement, un commerçant indépendant ayant différentes factures impayées peut recourir à cette procédure contre ses clients, tout comme un hôpital ayant différentes factures impayées pour des prestations de soins, tout comme un particulier ayant acheté un frigo présentant des vices cachés, tout comme un adolescent s'étant fait livrer un vélomoteur ne correspondant pas à celui qu'il avait commandé ...

La demande en conciliation auprès du conciliateur de proximité est introduite gratuitement auprès de la justice de paix du domicile du requérant par le biais d'une requête. Les auteurs de la proposition de loi ont opté pour un certain formalisme qui n'est pas de mise dans la conciliation prévue aux articles 731 et suivants du Code judiciaire. En effet, dans le cadre de cette dernière procédure, lorsque la conciliation se solde par un échec, le requérant doit alors nécessairement faire signifier par huissier une citation s'il désire intenter une action judiciaire. L'huissier est alors garant des données contenues dans la citation. La procédure auprès du conciliateur de proximité prévoit, quant à elle, une saisine gratuite du juge de paix lorsque la conciliation s'est soldée par un échec. Il n'y a pas de passage par un huissier. Il est donc nécessaire d'avoir les coordonnées précises des différentes parties.

Dans les quinze jours du dépôt de la requête, les parties sont invitées à se rendre chez le conciliateur de proximité. Ce dernier jouera un rôle important. Dans l'hypothèse où les parties se concilient, il les aidera à rédiger les conclusions d'accord qui seront entérinées par le juge de paix. Si les parties n'arrivent pas à se mettre d'accord ou si une partie fait défaut, il aura pour mission de rédiger un rapport sur le litige à l'attention du juge de paix.

Cependant, la rédaction de ce rapport n'est pas automatique. Elle se fait uniquement si, suite à l'échec de la conciliation, une partie décide d'introduire l'action devant le juge de paix. Pour des raisons diverses, il est possible, en effet, que la partie à l'origine de la procédure auprès du conciliateur de proximité ne désire pas aller plus avant dans la procédure. Il se peut, par exemple, qu'après avoir discuté avec le conciliateur, elle estime qu'elle ne gagnera pas le litige. Il est, dès lors, préférable de lui laisser le choix quant à l'attitude à adopter après l'échec de la conciliation.

La proposition de loi prévoit que le dépôt de la requête de la procédure auprès du conciliateur de proximité suspend les délais impartis par la loi tels que, par exemple, les délais de prescription, le bref délai dans le cadre d'une procédure en vice caché.

verborgen gebreken. De procedure voor de vrederechter moet binnen een maand na het falen van de bemiddelingspoging worden gestart om de opschorting van de termijnen te doen voortduren.

Als de vordering voor de vrederechter wordt gebracht, heeft die laatste het makkelijker omdat hij al beschikt over het niet-bindende standpunt van de bemiddelaar. Gezien de belangrijke rol die de bemiddelaar speelt, is ervoor gekozen om gepensioneerde magistraten aan te stellen in dat ambt. Zij hebben ervaring en zullen deze taak dus efficiënt vervullen. Een groot aantal gepensioneerde magistraten wil overigens in contact blijven met de gerechtelijke wereld.

De laagdrempelige bemiddelingsprocedure is volledig gratis voor beide partijen als ze tot een overeenkomst leidt. Het indienen van het verzoekschrift is gratis. Er is geen optreden van een gerechtsdeurwaarder. De overeenkomst wordt bekrachtigd door de vrederechter die geen rechtsplegingsvergoeding toekent.

Als de bemiddeling niet tot een overeenkomst leidt, wordt met betrekking tot de kosten een onderscheid gemaakt tussen de partijen. Als een van de partijen de zaak aanhangig wil maken bij de vrederechter, vraagt deze partij schriftelijk om de bepaling van een rechtsdag en voegt daaraan een getuigschrift van woonplaats van de verweerder toe, dit alles binnen een maand na de bemiddeling. Dat getuigschrift is nodig omdat de deurwaarder hier niet borg kan staan voor de juistheid van het adres van de verweerder. Dat getuigschrift van woonplaats komt ten laste van de verzoeker en kost 10 euro. Als het verzoek niet wordt afgewezen, zal de verzoeker dus slechts 10 euro hebben uitgegeven en krijgt hij een rechtsplegingsvergoeding als hij een beroep heeft gedaan op een advocaat. De verweerder is de verzoeker de rechtsplegingsvergoeding verschuldigd als hij in het ongelijk wordt gesteld.

De invoering van de laagdrempelige bemiddeling in ons Gerechtelijk Wetboek maakt het de schuldeiser mogelijk om een bijna kosteloos vonnis te verkrijgen. Hij zal dus niet meer voor een dilemma staan als zijn schuldvordering om weinig geld gaat. Oneerlijke schuldenaars zullen vaker met een vonnis worden geconfronteerd met alle mogelijke gevolgen vandien. Zij zullen daarom sneller geneigd zijn om de verschuldigde bedragen reeds tijdens de bemiddelingsprocedure te betalen.

\*  
\* \*

Cependant, si la conciliation n'aboutit pas, il est nécessaire que la procédure devant le juge de paix soit introduite dans le mois de la conciliation afin de continuer à bénéficier de cette suspension.

Si l'action est diligentée devant le juge de paix, le travail de ce dernier sera facilité puisqu'il aura déjà le point de vue non contraignant du conciliateur de proximité. Vu le rôle primordial que doit jouer ce dernier, l'option a été prise de le nommer parmi les magistrats à la retraite. Ceux-ci disposent d'une pratique qui leur permettra de remplir efficacement cette mission. Par ailleurs, un grand nombre de magistrats à la retraite désirent toujours rester en contact avec le monde judiciaire.

La procédure auprès du conciliateur de proximité est totalement gratuite pour les deux parties lorsqu'elle débouche sur un accord. En effet, le dépôt de la requête est gratuit. Il n'y a pas d'intervention d'huissier. L'accord est entériné par le juge de paix qui n'accordera aucune indemnité de procédure.

Lorsque la conciliation ne débouche pas sur un accord, une distinction est à faire entre les parties quant aux frais encourus. Si l'une des parties désire saisir le juge de paix, elle requiert une fixation de l'affaire, par écrit, en y annexant le certificat de domicile du défendeur de la conciliation. Ce certificat est, en effet, nécessaire puisqu'il n'y a pas d'intervention d'huissier garantissant que l'adresse du défendeur est correcte. Le coût de ce certificat de domicile, à charge du demandeur, est de 10 euros. Dès lors, le demandeur, ne s'étant pas fait débouter de sa demande, aura en tout et pour tout déboursé 10 euros et bénéficiera de l'indemnité de procédure s'il fait appel à un avocat. Le défendeur, quant à lui, sera redevable au demandeur de l'indemnité de procédure s'il échet.

L'introduction dans notre arsenal judiciaire de la conciliation de proximité permettra au créancier d'obtenir un jugement à moindre frais. Il ne sera plus confronté à un dilemme crucial lorsque l'objet de sa demande est peu élevé. Dès lors, les débiteurs indécisifs, quant à eux, seront plus fréquemment confrontés à un jugement et aux suites qui peuvent en découler. Ils seront, dès lors, inévitablement enclins à s'acquitter des montants dus dès la conciliation.

Marie-Hélène CROMBÉ-BERTON.

\*  
\* \*

**WETSVOORSTEL**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

In boek IV van het vierde deel van het Gerechtelijk Wetboek wordt een hoofdstuk *XIVter* ingevoegd met als opschrift «*Summiere laagdrempelige bemiddelingsprocedure*», dat de artikelen 1337*novies* tot 1337*duodecies* bevat, luidende:

«*Art. 1337novies. — § 1.* In elk vredegerecht wordt een bemiddelingsbureau opgericht. De Koning benoemt de bemiddelaars onder de gepensioneerde magistraten. Hij stelt de voorwaarden vast waaronder zij deze opdracht vervullen, alsook de duur van hun mandaat en hun bezoldiging.

§ 2. Elke vordering met betrekking tot de verkoop van een goed of tot een dienstverlening, behorende tot de bevoegdheid van de vrederechter en vastgelegd in een schriftelijk document van onverschillig welke vorm, die de som van 750 euro niet overschrijdt, kan overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk in het kader van de laagdrempelige bemiddelingsprocedure aan een bemiddelaar worden voorgelegd.

§ 3. Het verzoek om laagdrempelige bemiddeling wordt aan de bemiddelaar gericht bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van het vredegerecht van de woonplaats van de verzoeker. Het verzoekschrift vermeldt:

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam, de voornaam, het beroep en de woonplaats van de verzoeker, alsook, in voorkomend geval, de naam, de voornaam, de woonplaats en de hoedanigheid van zijn wettelijke vertegenwoordigers;

3° de naam, de voornaam en de woonplaats of, bij gebreke van een woonplaats, de verblijfplaats van de persoon tegen wie het verzoek gericht is of, indien het verzoek gericht is tegen een rechtspersoon, de maatschappelijke of administratieve zetel van die rechtspersoon;

4° het onderwerp van het verzoek;

5° de handtekening van de verzoeker of van zijn advocaat.

De neerlegging van het verzoekschrift is gratis.

**PROPOSITION DE LOI**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

Il est inséré dans la quatrième partie, livre IV, du Code judiciaire, un chapitre *XIVter*, intitulé «*Procédure sommaire de conciliation de proximité*», comprenant les articles 1337*novies* à 1337*duodecies*, rédigés comme suit:

«*Art. 1337novies. — § 1<sup>er</sup>.* Il est institué auprès de chaque justice de paix un bureau de conciliation. Les conciliateurs de proximité sont nommés par le Roi parmi les magistrats admis à la retraite. Il fixe les conditions qu'ils doivent remplir pour exercer cette fonction, la durée de leur mandat et leur rémunération.

§ 2. Toute demande de la compétence du juge de paix relative à une vente de bien ou une prestation de service, constatée par un document écrit, quelle qu'en soit la forme, et dont le montant n'excède pas 750 euros, peut être soumise à une procédure en conciliation devant un conciliateur de proximité conformément aux dispositions du présent chapitre.

§ 3. La demande est adressée au conciliateur de proximité par requête, déposée au greffe de la justice de paix du domicile du requérant, contenant:

1° indication des jours, mois, an;

2° les nom, prénom, profession et domicile du requérant, ainsi que le cas échéant, les nom, prénom, domicile et qualité de ses représentants légaux;

3° les nom, prénom et domicile ou, à défaut de domicile, la résidence de la personne contre laquelle la demande est introduite ou, si la demande est introduite contre une personne morale, l'indication de son siège social ou administratif;

4° l'objet de la demande;

5° la signature du requérant ou de son conseil.

Le dépôt de la requête est gratuit.

Art. 1337*decies*. — Het verzoek om laagdrempelige bemiddeling dat is ingediend overeenkomstig artikel 1337*novies*, heeft, wat de termijnen betreft die bij wet worden verleend, de gevolgen van een dagvaarding of een verzoekschrift vanaf de dag van de indiening, voorzover wanneer de partijen niet zijn gekomen tot de in de artikelen 731 en volgende bedoelde schikking, de vordering in rechte wordt ingeleid binnen een maand na de bemiddelingspoging.

Art. 1337*undecies*. — De partijen worden door de griffier bij gerechtsbrief opgeroepen om voor de bemiddelaar te verschijnen binnen vijftien dagen na de ontvangst van het verzoekschrift.

Art. 1337*duodecies*. — § 1. De bemiddelaar streeft naar een minnelijke schikking tussen de partijen.

§ 2. Als de partijen een overeenkomst bereiken, stellen zij met de hulp van de bemiddelaar akkoordconclusies op die zij ondertekenen. De conclusies worden neergelegd bij de griffie van het vrederecht. Tijdens de eerstvolgende in aanmerking komende terechtzitting, neemt de vrederechter akte van de overeenkomst overeenkomstig artikel 1043.

Geen kosten zijn verschuldigd als de vrederechter akte neemt van de overeenkomst.

§ 3. Indien geen overeenkomst wordt bereikt, wordt een rechtsdag bepaald voor de vrederechter als een van de partijen daartoe een schriftelijk verzoek indient bij de griffie binnen een maand na de bemiddeling. Bij dat geschrift wordt een getuigschrift van woonplaats van de verweerder gevoegd.

De bemiddelaar legt, binnen vijftien dagen na de indiening van het geschrift, een niet-bindend verslag over het geschil neer bij de griffie. Het verslag wordt bij het dossier van de rechtspleging gevoegd.

De partijen worden bij gerechtsbrief door de griffier opgeroepen om op de door de rechter bepaalde terechtzitting te verschijnen.»

8 oktober 2007.

Art. 1337*decies*. — La demande de conciliation de proximité introduite conformément à l'article 1337*novies* produit, quant aux délais impartis par la loi, les effets d'une citation ou d'une requête à compter du jour de son introduction, pour autant, que, si les parties ne sont pas parvenues à une conciliation prévue aux articles 731 et suivants, la demande en droit soit introduite dans le mois de la tentative de conciliation.

Art. 1337*undecies*. — Les parties sont convoquées par le greffier, sous pli judiciaire, à comparaître devant le conciliateur, dans les quinze jours de la réception de la requête.

Art. 1337*duodecies*. — § 1<sup>er</sup>. Le conciliateur de proximité recherche un règlement amiable entre les parties.

§ 2. En cas d'accord, les parties, avec l'aide du conciliateur, établissent des conclusions d'accord qu'elles signent. Ces conclusions sont déposées au greffe de la justice de paix. À la prochaine audience utile, le juge de paix acte l'accord conformément à l'article 1043.

Aucun dépens n'est dû lorsque le juge de paix prend acte de l'accord.

§ 3. En cas d'absence d'accord, l'affaire est fixée devant le juge de paix lorsque l'une des parties en fait la demande par écrit au greffe dans le mois de la conciliation. À cet écrit doit être annexé le certificat de domicile du défendeur.

Le conciliateur dépose au greffe, dans les quinze jours du dépôt de cet écrit, un rapport non contraignant sur le litige. Le rapport est versé au dossier de la procédure.

Les parties sont convoquées par le greffier, sous pli judiciaire, à comparaître à l'audience fixée par le juge.»

8 octobre 2007.

Marie-Hélène CROMBÉ-BERTON.